

Título: La comunicación extraverbal en el contexto de la enseñanza comunicativa de la lengua.

Autores: M.Sc. Eneida López González
M.Sc. Jorge Félix Rodríguez Rodríguez

Institución: FACULTAD DE CULTURA FÍSICA. VILLA CLARA

RESUMEN:

En el presente trabajo se llama la atención sobre un contenido al cual no se hace la debida justicia en el terreno de la enseñanza de la lengua. Se trata de lograr algún nivel de reflexión sobre la necesidad de tomar en consideración el lenguaje extraverbal en la enseñanza de la competitividad comunicacional de los escolares y de presentar los elementos lo integran.

PALABRAS CLAVES: COMUNICACION, CANAL, LENGUAJE EXTRAVERBAL

Un análisis de los modelos estructuralistas que han regido en la enseñanza de la lengua, revelan una orientación hacia la descripción formal de su sistema y muy escasas acciones encaminadas al desarrollo y fomento de las habilidades lingüísticas en los escolares, básicos para incidir favorablemente en el alcance de su competencia comunicativa.

Los estudiosos de este problema han coincidido, al hacer referencia a la citada competencia, en que influyen en la misma "... factores lingüísticos y no lingüísticos que regulan el sentido de las interacciones comunicativas" (1). Precisamente el lenguaje extraverbal es un componente esencial de dichos factores, porque complementa la producción de enunciados basados en el código oral, que es la base de la destreza comunicativa hablar. Por tanto, hablar y sus elementos complementarios no verbales, forman una unidad imposible de eludir en la enseñanza de la comunicación oral.

A pesar de constituir el lenguaje no verbal un contenido de carácter inter y multidisciplinario, no son recurrentes los trabajos que lo abordan desde diferentes perspectivas. Constituye la de este, una de carácter pedagógico, con el interés centrado en ofrecer algunas consideraciones teóricas que contribuyan a despertar la reflexión acerca de la importancia que reviste el lenguaje extraverbal en la enseñanza comunicativa de la lengua española.

Al considerarse el proceso pedagógico que transcurre en el aula como un dinámico acto comunicativo de interacción y cooperación para producir y comprender los más diversos tipos de textos, hay que considerar que estos serán creados y recepcionados atendiendo al despliegue de acciones lingüísticas y extralingüísticas contenidas en el discurso de los interlocutores. Por esto es que se considera trascendente el dominio por parte de profesores y alumnos de los códigos no verbales, básicos para el ejercicio de reconocimiento de dichos códigos, fundamentalmente en la comunicación oral.

El lenguaje extraverbal facilita este tipo de comunicación al ser portador de contenidos de carácter expresivo (fundamentalmente) y fáticos, esenciales en el proceso de transmisión y comprensión de información de carácter oral

Por esta razón, en el proceso pedagógico, donde el profesor y el estudiante ocupan los roles de emisores y receptores, se intercambia una gran cantidad de significados que se expresan a través de gestos, miradas, expresión corporal, intensidad de la voz, ritmo, pausas, movimiento de las manos, etc., que expresan contenidos complementarios del lenguaje verbal oral, en la mayoría de los casos, o contenidos que constituyen información en sí misma.

Este sistema de códigos, inherentes a una cultura y a una lengua socialmente aprendida y usada, es el componente esencial de la comunicación no verbal, entendida esta, según Ana María Fernández González, como "...un comportamiento del hombre que transmite significados sin palabras". Y añade dicha autora que "...esa conducta expresiva revela características de la personalidad del hombre..." y que "...aunque pocas veces atendemos conscientemente esas manifestaciones no verbales, es posible entrenarse para ello"(2).

Esa transmisión de significados sin palabras se puede organizar atendiendo a:

1. Los códigos que se acuñan como social y culturalmente válidos en una comunidad lingüística concreta y transmitidos por los canales visual y táctil.
2. Los códigos cuyo canal de transmisión es el auditivo, derivados de la producción del sonido articulado (intensidad, timbre, pausas, ritmo, etc.).

Es importante, entonces, subrayar los aspectos esenciales de cada tipo de comunicación no verbal atendiendo a sus códigos.

Comunicación no verbal a través del canal visual.

Se distinguen dos tipos de informaciones: las que constituyen en sí mismas informaciones completas (significados provenientes de gestos, movimientos, etc., que los individuos pertenecientes a una misma cultura y comunidad lingüística ya han fijado como estables para expresar una y no otra información); las que complementan la información verbal oral (cualquier movimiento y gesto que puedan expresar contenidos afectivos o de contraria connotación. Cabe mencionar la

importancia del rostro por ser la parte del cuerpo que ofrece más información complementaria no verbal por la vía visual, en especial, los ojos).

Comunicación no verbal mediante el canal táctil.

Este canal es el menos fecundo en la cultura cubana, en lo cual pueden influir diferentes factores tales como las condiciones medioambientales (clima) y las connotaciones de carácter sexual reservadas para las relaciones corporales. De todas maneras, se han acuñado en la sociedad cubana ciertos tipos de contactos expresivos que transmiten informaciones diferentes: apretón de manos en el saludo, mano sobre un hombro para expresar condolencia, solidaridad, etc.

Comunicación extraverbal mediante el canal auditivo.

Este tipo de comunicación se vincula de manera especial al lenguaje verbal oral por constituir una consecuencia del carácter sonoro de este. Los rasgos acústicos y articulatorios, que constituyen, en conjuntos, tipos de sonidos articulados, y que hacen posible el carácter de continuo sonoro de la lengua, son los mismos rasgos que actúan como transmisores de información a un nivel extraverbal. Por ejemplo, la intensidad o energía respiratoria con que se pronuncia un sonido hace posible su perceptibilidad auditiva, y en el caso del español, es la intensidad un rasgo importante en la distinción de vocales y consonantes, así como de los componentes silábicos y del carácter prosódico de la sílaba; esa intensidad puede también determinar diferencias en el significado de una información en virtud de matices que esta pueda adoptar de acuerdo con la intención, finalidad, características de la personalidad del hablante, el contexto comunicativo, etc.

La producción de la voz, como consecuencia del acto de fonación, contribuye con sus cualidades acústicas (nitidez, timbre, tono) a matizar con significaciones paralelas la información que se transmite, a lo que se une que la voz expresa también informaciones acerca del sujeto que se desempeña como emisor.

Por otra parte, la entonación puede clarificar diferentes sentidos del texto oral: ironía, desconfianza, burla, simpatía, entre otros.

También en la situación comunicativa aportan elementos importantes las particularidades de la entonación y del acento: lugar de procedencia de los participantes, su nivel cultural, la esfera aproximada de ocupación laboral, etc.

Con una visión más detallada de la comunicación extraverbal, atendiendo al canal que la transmite, se ofrecen a continuación algunas consideraciones socioculturales y pedagógicas de la misma.

Es importante destacar que los comportamientos extraverbales se encuentran social y culturalmente determinados. La tradición social y cultural, la demarcación geográfica (y costumbres que se derivan de estas), la idiosincrasia, el nivel de instrucción alcanzado por los individuos (elementos todos de la cultura), determinan la selección social de los códigos no verbales y la fijación de las ideas que estos requieren en el proceso de comunicación verbal oral.

La clase es un escenario comunicativo en el cual se ponen en interacción un profesor y un colectivo estudiantil que son diferentes por la edad, los marcos referenciales, el nivel de instrucción, las costumbres, los hábitos comunicativos, etc. A esto se une que en la clase ocurren desde los más formales intercambios orales hasta las más espontáneas comunicaciones habladas; así, se asignan valores socioculturales a gestos, movimientos, tono de la voz, etc., que pueden considerarse de uso vulgar en un determinado grupo social y en una situación comunicativa específica, en tanto que en otra, donde cambian los participantes, el lugar, la situación, la finalidad, etc., ese mismo uso, considerado vulgar, puede constituir un elemento de unión, de solidaridad en el interior del grupo social en cuestión.

Es obvio, por tanto, reconocer las razones por las cuales la comunicación extraverbal debe ser abordada desde una didáctica que considere las variaciones socioculturales y sociocomunicativas para que los estudiantes aprendan a usar convenientemente ese tipo de comunicación para incrementar elementos a favor de la adquisición de una competencia suficientemente efectiva.

Desde el punto de vista pedagógico debe tenerse en cuenta la función retroalimentadora de la comunicación extraverbal. El proceso docente educativo en la clase necesita el constante reajuste en aras de que este cumpla los objetivos que se propone. Por eso, el emisor debe estar atento a cómo es recibida la información (el interés, la empatía, el deseo de colaboración), así como tratar de eliminar las barreras que obstaculizan un eficaz desenvolvimiento de la actividad

El conocimiento de las manifestaciones extraverbales que expresan esas barreras es esencial para el profesor, porque así contará con armas para redirigir el proceso docente a través de las estrategias comunicativas, a fin de ajustar el mismo a los intereses de los estudiantes.

En la apretada síntesis que ha constituido este trabajo, solo se llama la atención sobre un contenido al cual no se hace la debida justicia en el terreno de la enseñanza de la lengua. Si se ha logrado algún nivel de reflexión sobre la necesidad de tomar en consideración el lenguaje extraverbal en la enseñanza de la competitividad comunicacional de los escolares, se puede hablar de satisfacción en la finalidad para la cual se redactaron estas páginas.

REFERENCIAS

(1) Loma Carlos y A. Osoro. **El enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua**. Editorial Paidós. Barcelona, España, 1998, p. 95.

(2) Ver de la autora **“La comunicación extraverbal”**, en Comunicación Educativa. Pueblo y Educación. La Habana, 1995, p. 23.

BIBLIOGRAFIA

Abascal, Dolores. **“La lengua oral en la enseñanza secundaria”**. **El enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua**. Editorial Paidós . Barcelona, España, 1998, pp. 159 180.

Cassany, Daniel. **Enseñar Lengua**. Editorial GRAO, Barcelona, 1998.

Durán G. Alberta. “**El proceso docente educativo como proceso comunicativo**”. En Comunicación Educativa. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1995, pp. 39 45.

Fernández G. Ana María. “**La persuasión: ¿arte o habilidad?**”. En Comunicación Educativa. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1995, pp. 28 34.

_____ “**La comunicación extraverbal** “. En Comunicación Educativa. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1995, pp. 22 27.

González Rey, Fernando. **Comunicación, personalidad y desarrollo**. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1995

Ruiz Iglesias, Magalys. **Didáctica del enfoque comunicativo**. Instituto Politécnico Nacional. México, 1999.

_____ **La enseñanza comunicativa de la lengua y la literatura**. Ediciones INAES. México, 1995.